

چارا حال نبی موسی

قیصہ نبی ۲
سورت نمبر 5

قيصه نبي ۲

دالم چود سورت ۲ ني ، هق نام دي
"قيصه نبي ۲" اد رويت چارا حال
توجه اورغ نبي سروف دباوه ني :

سورت 1 .	چارا حال	توء ادم
" 2 .	"	نبي نوح
" 3 .	"	نبي ابراهيم
" 4 .	"	نبي يوسف
" 5 .	"	نبي موسى
" 6 .	"	نبي داود
" 7 .	"	نبي سليمان

قيصه ۲ كسموا تو امبيق دالم كتاب
فرجنجين لام ، هق ترماسوق كتاب تورات ،
كتاب زبور دغن كتاب ۲ نبي ۲ لائن جوگ .

تۇ پ.ن.1105

ดอนเมือง

กรุงเทพฯ 10211

هوراين

سجاره هق بوليه باچ دباوه ني اد دالم سورت نام
«كلوارن»، يا'يت سورت هق يڭ كدوا دالم كتاب
تورات هق نبي موسی. ايات ۲ ني رويت چارا حال
كتورونن نبي ابراهيم ملالوئي چوچو دي نبي يعقوب تکه
ماس فواق دي دوق دنکري مصير، لبيه کورځ امفت ريپو
تاهون ماري ده. فواق ني اورځ فڅکيل بڅسا اسرائيل .
دولو، دي بياس دوق دنکري کنعان. لفس تو دي براليه
کي کا نکري مصير، دڅن کران کماراو بسر دنکري
کنعان تو. ماس تو نبي يوسف، انق نبي يعقوب تو،
جادي منتری بسر دنکري مصير فس دي فڅکيل فواق
اديق براديق دي سموا ماري دودوق دنکري تو، کران
مکانن چوکوف دسيتو.

باپق تاهون جوک لفس فد نبي يوسف ماتي،
تيمبول فول سئورځ راج بارو، هق بوات ظاليم کا اورځ
اسرائيل فس بري سموا فواق تو جادي همب کا دي.
تافي فواق اسرائيل تو دوق بردعا کا توهن، مينتا'
فرتولوڅن. توهن فون تريما دعا تو فس سوروه نبي
موسی باوا' فواق اسرائيل تو توبييت کي فد نکري مصير.
توهن فون تولوڅ فواق تو بري لفس فد بهيا باپق
فرکارا دالم ماس تو. بچاله ايات ۲ کتاب تورات چارا
حال نبي موسی دباوه ني:

کتورونن نبي يعقوب جادي بڻسا بسر

XX

کلوارن، باب 1 : 1 - 7

1 - 5 اينيله بيلاغن نام انق^۲ نبي يعقوب، هق ماري دوق دنکري مصير سکالي دغن ايه دي، فس سکالي دغن کلوارک دي ماسيغ^۲.^۲ نام دي تو: ريوبين، سيميون، ليوي، يهودا،^۳ ايساکر، زيبولون دغن بينجامين،^۴ فس تو دان، نفتالي، کاد دغن اشير.^۵ انق چوچو يعقوب سموا تو اد توجه فولوه اورغ، تافي يوسف کي دودوق دنکري مصير دولو.

6 - 7 لام^۲ نبي يوسف فون ماتي. فس تو، سموا اديق براديق دي ماتي هابيس، سهيغک تاء^۶ ده فواق لافيس تو.^۷ تافي انق چوچو نبي يعقوب هق اد لاکي، (يايت فواق اسرائيل)، برانق کهور^۲ رامي سعمور جادي بڻسا بسر، سهيغک دي دوق فنوه دالم نکري تو.

XX

راج مصير بوات ظليم کا اورغ اسرائيل

XX

کلوارن، باب 1 : 8 - 14

8 - 10 لفس تو، تيمبول فول دنکري مصير، راج هق بارو، هق تاء^۸ تاهو چارا حال يوسف.^۹ دي فون کات کا فواق دي: تيغوقله، فواق اسرائيل ني بايق بدعه. فواق دي لبه لاکي فد فواق کيت، اورغ مصير.^{۱۰} هق ني، کيت کنا کيرا دولو، نق بوات بالس مان دغن فواق تو. لام^۲،

کلوارن، باب 1 : 10 - 14

دي كهوړ ۲ رامی لاکي، فس کالو اد سترو ۲ ماري نق بوات فرغ دغن کیت، تاکوت فواق اسرائیل ني نق فاکت سوکوغ سترو تو. بالس توله دي نق لوچوت فد فرینته کیت.

11 - 12 لفس تو، اورغ مصیر لتق کتوا ۲ کرج اتس اورغ اسرائیل، هق بوات پاڅ کا دي، بري بوات کرج هق برت ۲. فد ماس تو، اورغ اسرائیل کنا بینا دوا بواه کوت، نق تاروه بارغ ۲ هق راج. نام دوا کوت تو، فیتوم دغن رعامسیس. ^{۱۲} ولو کنا پاڅ بالس تو فون، تافي اورغ اسرائیل برانق کهوړ رامی لاکي، سهیغک دي اد سرات تمفت دالم نکري تو. فس اورغ مصیر بیمبغ سوغکوه، تیغوق کا فواق تو.

13 - 14 سابیت تو، دي سوروه اورغ اسرائیل بوات کرج برت لاکي. کنا بینا رومه، کنا چوچوق تانم، دغن کرج چاري حصنل سموا فرکارا. ^{۱۴} کهیدوفن اورغ اسرائیل بالس توله، سوسه سوغکوه، کران اورغ مصیر فقسا دي دغن کرس سعمور.

راج سوروه بونوه انق ۲ جنتن هق اورغ اسرائیل

کلوارن، باب 1 : 15 - 22

15 - 18 فس راج فککيل اورغ ۲ هق جادي بیدغ کا اورغ عبراني، (نام سا لاکي هق اورغ اسرائیل) فس دي سوروه فواق تو کات: بیلا موکي بیدغ اورغ بغسا عبراني تو،

کلوارن، باب 1 : 16 - 18

يتفوقله تکه بودق توبیت تو، جنتن اتوا بتینا. کالو هق
جنتن بونوه سلالو، کالو هق بتینا تا'اف، تا'کنا بونوه.

اد بيدغ دوا اورغ، نام دي شيفره دغن فواه. دي اورغ هق تاكوت كا توهن دوق طاعة كا دي سعمور. سابيت تو، دي تا'بونوه انق۲ جنتن ايكوت هق راج سوروه. تا'لام، راج فثكيل بيدغ۲ تو ماري سكالې لاكي، كات كا دي: با'اف مو تا'بوات هق اكو سوروه؟ با'اف مو لفس بودق۲ جنتن بري سلامت؟

19 - 22 تو بیدغ فون جواب: یا توانکو، اورغ عبراني برانق موده. دي تاسروف اورغ مصير. دي برانق دولو، بلوم فد امب سمفي.²⁰ لفس فد تو، توهن بري تو بیدغ دوا اورغ تو بوليه انق چوچو رامي جادي کلوارک هق بسر، دغن سبب دي طاعة کا توهن بالس تو. اورغ اسرائیل فون کهور رامي فد دولو لاکي، جادي کهور ۲ قواة سعمور.²² فس راج سوروه رعیت دي کات: افبیل اورغ بغسا عبراني برانق، کالو بودق جنتن، کنا تاهوق دالم سوغي نایل سلالو. تافي کالو بودق بتينا، بلرله.

نبی موسیٰ ماس کچیک

کلوارن، باب 2 : 1 - 10

1 - 4 فد ماس تو اد سئورغ جنتن ڪٽورونن ليوي، هق
منيڪاح دغن اورغ بفسا ليوي جوڪ. ² تا لام، بيني دي
بوليه انق جنتن، فس دي نمفق ڪات بودق تو برتوبوه لاڪي

چوميل. مق دي فون سوسوف بودق تو سمفي تيك بولن.
 3 بيلا دي نمفق كات تاءليه سوسوف ده، مق دي فون
 امبيق باكول هق بوات دغن كرچوت فافيروس، سمفن
 دغن ميپق كايو، فس بيلا كريغ ده، بوبوه انق دالم باكول
 تو، كي لتق دالم اير، دتمفت رمفوت تبل دتفي سوغي.
 4 فس گاكق بتينا دي دوق جاك جاوه 2، نق تيفوق اف
 نق جادي اتس اديق دي.

5 - 6 تاءلام، سئورغ انق بتينا راج مصير تورون ماري كا
 سوغي نق مندي. دايغ 2 دي فون دوق برجالن مائين
 دتفي سوغي. تيبا 2 انق راج نمفق باكول تو دوق لكت
 درمفوت فنجغ دتفي اير تو، فس سوروه دايغ 2 دي كي
 امبيق. 5 انق راج فون بوك تودوغ باكول، تيفوق اد
 بودق كچيك. دي كات: بودق ني انق اورغ عبراني،
 بوكن؟ بودق تو فون دوق ترياق مناغيس، فس انق راج
 براس كسياغ بلس كا دي.

7 - 9 كاكق بودق تو فون توبيت ماري سلالو كيچيق دغن
 انق راج، كات: توان فوتري بركنن كا دق بري امب كي
 چاري اورغ بتينا عبراني، هق بوليه مفاسوه بودق ني؟
 6 انق راج فون جواب: كيله، چاري اورغ سروف تو!
 بودق تو فون كي، فس فثكيل مق دي ماري. 9 بيلا مق
 دي سمفي، انق راج سوروه دي كات: مو امبيق بودق
 كچيك ني كي اسوه بري ماكن فيق موليق 2 ديه، فس
 اكو نق گاجي مو. مق دي فون امبيق بودق تو كليق بلا
 درومه.

10 فس بيلا دي بسر سيكيت، مق دي باوا ماري سره
 كا انق راج فول. انق راج فون امبيق فيرا دي سروف انق

کلوارن، باب 2 : 10

دي سنديري. دي کات: اكو اڱکيت مو ناٺيک دالم اير،
سابيت تو نق لتق نام مو موسی. (دغن بهاس اصل،
فرکتان «موسی» تو، بوپي دکت سروف فرکتان
«اڱکيت»).

نبي موسی کنا لاري توبیت دمصیر

کلوارن، باب 2 : 11 - 25

11 - 12 فد ساتو هاري تکه موسی بسر ده، دي توبیت کي
نق تیڤوق کهیدوفن اورغ بښا عبراني دي، فس دوق
تیڤوق کرج برت ۲ هق فواق تو کنا بوات سعمور. تيبا ۲
دي نمفق اورغ مصیر دوق کودم اورغ عبراني، هق
جادي بښا دي. فس اورغ تو ماتي. ¹² موسی دوق
تیڤوق کو تو کو ني، تائمفق اورغ دوق تیڤوق دي.
دي فون کي کودم اورغ مصیر بالس بري ماتي. لفس تو
دي کمبوس مایت دالم فاسیر دسیتو.

13 ایسوق موسی کي کا تمفت تو فول، نمفق اورغ
عبراني دوا اورغ دوق برکومول. فس دي نمفق کات
سئورغ تو بوات ساله دولو. موسی فون تاڻ دي: باءاف
مو کودم سائین سبښا دغن مو؟

14 اورغ تو فون جواب: سیاف دي لتق مو بري ماري
فرینته دسینی، نق کرت سین اتس کیت؟ مو نق بونوه
اکو که، سروف مو بونوه اورغ مصیر کلمارین؟ بیلا
موسی دغر بالس تو، دي فون تاکوت. دي فیکیر کات:
ایه! تنتو سموا اورغ تاهو ده هق اکو بوات!

كلوارن، باب 2 : 15 - 22

15 - 17 بيلا راج دغر حال تو، دي فون سوروه بونوه موسی. تافي موسی لاري دولو، کي دودوق دنکري اورغ میدیان.

بيلا سمفي کا نکري تو، موسی فون برادو دکت دغن تلاک. ¹⁶ فس اد بودق بتينا توجوه اورغ هق ماري چیدق ایر بوه دالم تاكوغ، نق بري ماکن کا کمبیغ بیريغ ایه دي، هق جادي سورغ امام دنکري میدیان تو. ¹⁷ فس اد جوک فواق اورغ جتنن هق دوق فیرا کمبیغ بیريغ دي کو تو. دي ماري همبت بودق ۲ بتينا توبیت دتمفت تو. تافي موسی باغون ماري تولوغ بودق بتينا تو، فس تو چیدق ایر بري کا کمبیغ بیريغ هق دي کاتیق.

18 - 20 بودق ۲ بتينا فون کلیق کرومه ایه دي، هق نام جیترو. فس ایه دي تان کات: بالس مان مو بولیه کلیق باغت ساعت هاري ني؟ انق دي جواب: اد اورغ مصیر سورغ هق ماري تولیغ امب درفد فواق فیرا کمبیغ بیريغ هق همبت امب توبیت فد تلاک. فس اورغ تو چیدق ایر بري ماکن کا سموا کمبیغ بیريغ کیت. ²⁰ ایه دي تان فولا: فس لاني اورغ تو دوق دمان؟ با'اف مو تیفکل دي دسیتو؟ گیلہ سلالو، فثکیل دي ماري بري ماکن ناسي' دسيني. دي فون کي، فثکیل موسی ماري.

21 - 22 فس موسی سوک هاتي نق دوق سکالي دغن جیترو، فق هق بودق ۲ تو. فس لام ۲ جیترو بري انق بتينا دي زیفوره منیکاح دغن موسی. ²² زیفوره تو فون بولیه انق جتنن، فس موسی لتق نام دي کرشوم. (دغن بهاس اصل نام «کرشوم» ني بوپی دکت سروف فرکتان «انق لوار».) کران موسی فیگیر کات: اکو فون جادي انق لوار جوک دنکري ني.

كلوارن، باب 2 : 23 - 25

23 - 25 لفس تو بايق تاهون فول، راج مصير فون ماتي.
تافي اورغ اسرائيل دوق سوسه لاكي دغن كسيقساُن دي
هق جادي همب تو. دي فون دوق فغكيل مينتاُ تولوغ
دغن توهن، فس سوارا دي ناُيك كي سمفي كا توهن.
24 توهن فون دوق دغر كا سوارا ترياق هق فواق تو، فس
دي ايغت كا فرجنجين هق دي بوات دغن ابراهيم، دغن
اسحاق، فس دغن يعقوب، ماس دولو. 25 توهن فون
تيفوق كاُداُن فواق اسرائيل تو، فس امبيق فادول كا دي.

توهن سوروه نبي موسى كليق كا نكري مصير

كلوارن، باب 3 : 1 - 12

1 فد ماس تو، موسى دوق جاك بلا كمبيغ بيريج هق
توُ منتوا دي جيترو، هق جادي سُورغ امام دالم فواق
ميديان تو. فس موسى باواُ كمبيغ بيريج تو كي كوُ
كليواسن بوكيت، سهيغك دي سمفي كا ساتو تمفت هق
سوچي انتوق توهن، نام بوكيت طرسينا، (هق فغكيل
جوڪ، بوكيت هوريب).

2 - 3 دسيتوله ملائكة هق ربي بري نمفق كا دي دغن
افي مپالا دفوهون كايو. موسى فون نمفق افي دوق
مپالا دفوهون تو، تافي فوهون تو تاُهاغوس. 3 دي فون
فيكير كات: باُيك اكو كي تيفوق كجادين فليق ني، نق
تاهو سبب اف فوهون تو تاُماكن دافي؟

4 - 6 بيلا توهن نمفق كات موسى كي نق تيفوق كجادين

کلوارن، باب 3 : 4 - 10

موسی، اوه موسی! فس موسی جواب کات: یا، اکو دوق دسینی! ⁷ فس توهن کات کا دي: فادن ده! جاغن مو ماسوق دکت ني، فس چابوتله سليفر مو، کران تمفت مو دوق جيچق ني، جادي تمفت هق سوچي. ⁸ اکو نیله توهن هق تو⁹ نینیق مو ابراهيم، اسحاق، دغن یعقوب تو دوق سمبه. بیلا دغر ده سوارا تو، موسی فون فکوف موک دي، کران تاکوت تا¹⁰سیر تیقوق کا توهن.

7 - 8 فس توهن رویت بري تاهو کا موسی کات: اکو فرهاتي تیقوق ده کسوساهن اورغ هق جادي میلیق کو دنکري مصیر تو. اکو دغر ده سوارا دي دوق برادوه، سبب توان² دي بوات ظالیم. اکو امبیق تاهو حال کسیقسا^ن دي، توهن کات. ³ فس لاني فون اکو نق تورون بري دي لفس فد تاغن اورغ² مصیر، نق باوا¹ دي توبیت فد نکري تو، کي سمفي کا نکري هق لواس، تمفت هق مولیق، هق تانه توبیت حصن بايق، اد لبیه سعمور، سروف تومبوه سنديري دالم تانه دنکري تو. نکري تو جادي تمفت دودوق هق اورغ کنعان لاکی، یا^{یت} اورغ حیت، اورغ امور، اورغ فریزی، اورغ هیوي دغن اورغ جیبوسي.

9 - 10 فس توهن رویت لاکی کات: لاني فون سوارا تریاق هق اورغ اسرائیل سمفي ده کا اگو، فس اکو تیقوق ده، ستارا مان اورغ مصیر دوق بوات پا^ن کا دي. ¹⁰ باغونله موسی، اکو نق سوروه مو کي کا فرعون راج مصیر، کران موله هق کنا باوا¹ توبیت فد نکري تو سما فواق اسرائیل هق جادي میلیق کو، توهن کات.

كلوارن، باب 3 : 11 - 12

11 - 12 تافي موسی کات: نق کي کيچيق بالس مان دغن راج مصر، اورغ سروف اكو ني، بري بوليہ باوا¹² سموا فواق اسرائيل توبيت فد نكري مصر تو؟¹² توهن فون جواب: تا¹² افله، کران اكو نق دوق سکالي دغن مو بري اد تندا کات اكو نیله هق سوروه مو کي. فس بیلا مو باوا¹² توبيت ده سموا اورغ تو، مو گنا ماري سمبه کا اكو اتس بوکیت ني.

~~~~~

نبي موسی نق تاهو، توهن نام اف؟

~~~~~

كلوارن، باب 3 : 13 - 21

13 فس موسی تا¹³ توهن کات: بیلا اكو کي سمفي کا اورغ اسرائيل ده، فس رويت کا دي کات: توهن هق تو¹³ نينيق کيت دوق سمبه تو، دیاله هق سوروه اكو ماري کا فواق مو. فس، کالو فواق تو تا¹³ اكو فول کات: نام اف توهن تو؟ اكو نق جواب بالس مان کا دي؟

14 - 15 توهن رويت کات: اکوله دي هق دوق اد سعمور . مو کیله رويت کا فواق اسرائيل کات: دي هق دوق اد سعمور دیاله هق سوروه اكو ماري.¹⁵ مو کیله رويت کا اورغ اسرائيل بالس توله، کات: رتي اتس سموا، توهن هق تو¹⁵ نينيق مو ابراهيم، اسحاق، دغن یعقوب تو دوق سمبه دولو، دیاله هق سوروه اكو ماري کا فواق مو. اکوله رتي اتس سموا، توهن کات، فس فواق مو کنا مگاكو کا اكو بالس تو تورون منورون کي سمفي سلام².

16 - 17 لفس تو توهن سوروه كا موسى لاكي كات: بيلا مو
 كي سمفي ده ديق نون، مو كنا فثكيل كتوا ۲ اورغ
 اسرائيل ماري برهيمفون سكالې، فس مو كنا رويت كا
 دي كات: ربي اتس سموا، توهن هق تو نينيق كيت
 سمبه دولو، دي تورون ده بري نمفق كا اكو كات دي
 تيفوق ده هق مان اورغ مصير دوق بوات كا فواق مو.
 17 فس دي نق باوا فواق مو توبيت فد تمفت مو كنا
 سيقسا ني، كي سمفي كا نكري هق تانه توبيت حصن
 بايق، اد ليه سعمور سروف تومبوه سنديري دالم تانه
 دنكري تو. نكري تو جادي تمفت دودوق هق اورغ كنغان
 لاكي، يائيت اورغ حيت، اورغ امور، اورغ فريزي،
 اورغ هيوي دغن اورغ جيبوسي.

18 فس توهن هوبوغ رويت كا موسى لاكي كات:
 كتوا ۲ اورغ اسرائيل نق تريما خبر هق مو تو، فس مو
 كنا باوا دي كي تمو دغن راج مصير سكالې دغن مو. مو
 رويتله كا راج كات: ربي اتس سموا، توهن هق بفسا
 عبراني دوق سمبه تو، دي تورون ده بري نمفق كواس
 دي كا فواق امب. سابيت تو، امب ماري نق مينتا دغن
 توانكو، بريله فواق اسرائيل كيت توبيت كي كو
 كليواسن بوكيت جاوه سيكيت، جلانن دوا تيك هاري
 ساج، انتوق نق بوات قربان كا توهن كيت، ربي اتس
 سموا تو.

19 - 22 تافي اكو تاهو ده، توهن كات، راج مصير تا بري
 فواق مو توبيت، ملينكن دغن كواس بسر هق فقسا دي،
 بارو بوليه كي. 20 سبب تو اكو نق تنجوق كواس كو،
 دغن بالا ۲ بسر هق اكو نق بري تيمفا اتس نكري مصير.
 لفس فد تو، بارو راج نق بري مو توبيت كي، توهن كات.

ڪلوارن، باب 3 : 21 - 22

²¹ فس اڪو نق بري اورغ مصير براس نق بوات باٺڪا
فواق مو. اڪو تاٺري فواق مو توبيت ڪي دغن تاغن
ڪوسوغ. ²² اورغ بتينا دالم فواق مو فون بوليه ڪي
مينتا^۲ اف^۲ دغن اورغ بتينا مصير دڪليواسن دي. فس
اورغ تو نق بري ڪا دي، فرڪاڪس^۲ امس دغن فيرق، دغن
ڪاٺين فڪاين هق موليق، سهيڻڪ فواق مو بوليه بري فاڪي
ڪا سموا فواق مو. بالس توله مو نق بوليه بارغ^۲ هق
اورغ مصير دغن تاٺڪنا ڪيرا.

توهن بري نبي موسي بوات فرڪارا هق عجائب

ڪلوارن، باب 4 : 1 - 17

1 تافي موسي ڪات ڪا توهن: ٽاڪوت اورغ اسرائيل
تاٺرچاي فس تاٺدغر ڪا اڪو. دي نق ڪات: رٽي اتس
سموا تو تاٺري نمفق ڪا مو دغن افي مپالا دفوهون تو.

2 - 3 توهن فون تاڻ موسي: اف هق مو دوق فڪڻ تو؟
موسي جواب ڪات: توڻڪت امب ساج. ³ توهن سوروه
دي ڪات: چوب مو تاهوق ڪا تانه. موسي فون تاهوق
فس توڻڪت تو جادي اولر سلالو. موسي ترڪجوت،
ترهوندور سيڪيت.

4 - 5 فس توهن سوروه دي فول ڪات: ڪي امبيقله اولر
تو، فڪڻ داڪور دي! موسي فون فڪڻ اولر ساٺي، فس
جادي توڻڪت سروف سديا. ⁵ فس توهن ڪات: بالس توله
اورغ اسرائيل نق فرچاي ڪات اڪو رٽي ني هق سوروه
مو ماري، يائيت توهن هق تو^۵ نينيق مو دوق سمبه دولو.

6 - 7 فس تو، توهن سوروه موسى سڪالي لاکي، کات:
 بوبوهله سبله تاغن مو دالم باجو سبنتر! موسى فون بوه،
 فس بيلا دي چابوت توپيت، نمفق فوتيه هابيس سروف
 جادي فپاکيت کوليت.⁷ فس تو توهن سوروه بوه تاغن
 دالم باجو فول. بيلا دي چابوت، تاغن دي ليچين
 سروف سديا.

8 - 9 فس توهن رويت لاکي: کالو دي تا⁸فرچاي کا مو
 دغن تندا هق مولا ۲ تو، بفکالي دي نق فرچاي دغن تندا
 هق يڻ کدوا سائي. کالو دي تا⁹فرچاي دوا فرکارا
 تو، فس تا¹⁰سير دغر کا هق مو رويت تو، مو کنا امبيق
 اير دالم سوغي نا¹¹يل تو کي چواه دتمفت تانه کريڻ. اير
 تو فون نق براوبه جادي داره سلالو.

10 تافي موسى کات: اوه يا رتي کو، دولو اکو
 تا¹²فندي کيچيق. فس جق دماس توهن تورون ماري سوروه
 اکو ني دوق سروف تو لاکي. اکو ني اورغ ديام، ليدہ
 فون کرس، فايہ نق کيچيق.

11 - 12 توهن کات: سياف دي هق بري مولوت کا ما¹³نسي؟
 سياف دي هق بري اورغ تو بيسو، اورغ ني تولي، اورغ
 تو بوليہ نمفق، اورغ ني تا¹⁴ليه نمفق؟ اکو ني له رتي اتس
 سموا هق بري فرکارا تو.¹⁵ سابيت تو، مو کيله موسى،
 فس اکو نق دوق سڪالي دغن مو، نق بري فندي کيچيق
 اف ۲ هق اکو رويت کفد مو.

13 تافي موسى کات: اوه يا رتي کو، با¹⁶يک کالو رتي
 بري اورغ لا¹⁷ين کي!

14 - 17 فرکتان¹⁸ هق موسى تو بري توهن مارہ، فس دي
 کات: مو تا¹⁹ايغت کا هارون، کاکق مو هق فواق ليوي تو.

ڪلوارن، باب 4 : 14 - 17

دي فندي ڪيچيڻ، فس لاني دي دوق ماري ده ڪا تمفت
 مو. بيلا دي تمو دغن مو، دي فون نق سوڪ هاتي.
¹⁵ هارون ني نق جادي سروف سوارا مو ڪا فواق
 اسرائيل، فس مو نق جادي سروف سوارا توهن ڪا دي.
¹⁶ مو ڪنا رويت سموا فرڪارا ڪا دي، فس دي نق ڪيچيڻ
 ڪنتي سوارا مو. فس اڪو نق دوق سڪالي دغن مو ڪدوا،
 نق رويت اف ۲ هق مو ڪنا بوات، توهن ڪات. ¹⁷ توڻڪت
 تو فون، مو ڪنا باوا ڪي سعمور، نق فاڪي بوات فرڪارا ۲
 عجائب.

نبي موسيٰ سيمفن نق ڪليق ڪا نڪري مصير

ڪلوارن، باب 4 : 18 - 23

¹⁸ لفس تو، موسيٰ ڪليق ڪا تمفت تو منتوا دي جيترو،
 ڪات ڪا دي: يا ايه، امب مينتا ڪليق ڪا تمفت اديق
 براديق امب دنڪري مصير، نق تيغوق دي اد لاڪي ڪا
 دق. تو منتوا فون جواب: ڪيله، فس برجالن دغن
 سلامت!

19 - 20 تڪه تو جوڪ توهن بري تاهو ڪا موسيٰ ڪات: اورغ
 هق نق بونوه مو دولو، سموا ماتي ده. ²⁰ لفس تو موسيٰ
 امبيق انق بيني دي بري نايڪ هيمر برجالن ڪليق ڪا
 مصير. توڻڪت هق توهن بري تو فون، دي باوا ڪي
 سڪالي.

21 - 22 فد ماس تو جوڪ توهن فسن ڪا موسيٰ ڪات: اڪو
 بري ده ڪواس ڪفد مو بوليه بوات فرڪارا ۲ عجائب.

كلوارن، باب 4 : 21 - 23

بيلا مو سمفي ده كا نكري مصير، مو كيله بوات سموا
فركارا تو دافن فرعون. تافي اكو نق بري دي كرس
هاتي، توهن كات، سهيڭك دي تاسير لفس فواق مو
كي.²² فس تو مو كنا رويت كا فرعون كات:

اينيله فركتان ربي اتس سموا:
بقسا اسرائيل تو سروف انق سولوڭ كو.
اكو سوروه مو لفس انق كو تو بري دي توبيت كي
انتوق نق بوات كرج كفد اكو، توهن كات.
كالو مو تاسير بوات بالس تو،
ننتي اكو نق بونوه انق سولوڭ مو، توهن كات.

23

نبي موسي دوق ساكيت کران انق دي تاسرسونه

كلوارن، باب 4 : 24 - 26

24 - 26 تغه جالن كليق تو، موسي برمالم دساتو تمفت،
فس توهن تورون بالا اتس دي، نمفق سروف نق ماتي.
²⁵ فس زيفوره، بيني موسي تو، امبيق باتو نيفيس هق
تاجم، بوات برسونه كا انق جنتن دي. فس دي امبيق
كوليت هق برداره تو، كي ليسيق سيكيت دكاكي موسي
دغن كات بالس ني: هق بوات دغن داره ني، سبب مو
جادي تو لاكي كو! ²⁶ لفس تو توهن بري سكر كا موسي
سلالو. فركتان هق بيني دي سبوت تو چارا حال بوات
برسونه ساج.

كلوارن، باب 5 : 1 - 21

اينيله فركتان هق ماري درٻي اتس سموا،
توهن هق بڻسا اسرائيل دوق سمبه.
دي سوروه توانكو کات:

لفسله اورغ هق جادي ميليڪو ڪو بري دي توبيت ڪي
انتوق نق بوات عبادۃ کا اڪو دڪليواسن بوڪيت تو!

2 تافي فرعون جواب کات: سياف دي، رٻي اتس
سموا تو؟ سبب اف اڪو ڪنا دغر کا دي، نق بري اورغ
اسرائيل ڪي؟ اڪو تانڪل دغن رٻي تو، فس اڪو تاسير
بري اورغ اسرائيل ڪي.

3 موسي دغن هارون فون دوق مينتا لاکي، کات:
توهن هق اورغ عبراني دوق سمبه تو، دي توروں ده کا
فواق همب ني. سبب تو، نق مينتا جوڪ ۲ دغن توانکو،
بري فواق همب توبيت ڪي سمفي کا بوڪيت ۲ تو انتوق
نق بوات قربان کا رٻي اتس سموا، توهن هق فواق همب
دوق سمبه تو. جلانن تو تيڪ هاري ساج. کالو همب
تانڪي، تاڪوت توهن نق توروں بالا اتس فواق همب،
بري ماتي دغن فپاڪيت ۲ اتوا دغن موسوه بسر!

4 - 5 تافي راج کات کا دي: هي موسي دغن هارون!
باٺاف مو نق بري اورغ اسرائيل تيڱکل ڪرج دي؟ مو
ڪيله بوات ڪرج مو تو! فواق مو هق دوق دنڪري اڪو
رامي ده، فس مو نق بري فواق تو برادو درفد سموا
ڪرج ۲ دي ساج!

6 - 9 فد هاري تو جوڪ فرعون سوروه اورغ مصير هق
جادي ڪتوا ۲ اتس اورغ اسرائيل، سڪالي دغن مندور ۲
بڻسا اسرائيل هق دوق جاڪ ڪرج تو، کات: جاغنه
بري کا اورغ ۲ تو جرامي هق دي ڪنا فاڪي انتوق نق بوات

کلوارن، باب 5 : 8 - 16

بات ۲ تو! بري دي کي چاري سنديري، جرامي تو.
 ۸ تافي دي کنا بوات بات ۲ بري چوکوف سروف دولو،
 جاغن بري کورغ. سبب فواق ني تا چوکوف کرج، راج
 کات، سابيت تو، دي دوق مينتا^۹ نق کي بوات قربان
 کا توهن دي. ۹ مو کنا تمبه کرج کا دي بري بايق لاکي،
 نق بري دي لکت دغن کرج ۲ تو، فس دي تا^{۱۰} اد ماس نق
 دغر چريتا بوهو غ سروف تو!

10 - 11 کتوا ۲ مصير دغن مندور ۲ بغسا اسرائيل تو فون،
 توبيت کي رويت کا اورغ اسرائيل کات: اينيله سوروهن
 راج انتوق فواق مو. راج کات: اکو تا^{۱۱} سير بري ده
 جرامي کا فواق مو. ۱۱ مو کنا کي چاري سنديري دمان ۲
 اد. تافي کرج هق فواق مو کنا بوات بري سوده تو،
 جاغن بري کورغ فد دولو!

12 - 14 لفس تو اورغ ۲ اسرائيل کنا برجالن کي رات ۲ چاري
 جرامي دبندغ. ۱۳ فس کتوا ۲ دوق کجم سوروه اورغ کرج
 سعمور، فس فقسا دي بري چوکوف، بات ۲ هق کنا
 بوات تيف ۲ هاري، سروف دالم ماس جرامي موده دولو.
 ۱۴ کالو تا چوکوف، مندور ۲ بغسا اسرائيل تو کنا کودم،
 فس کتوا ۲ دي ماري تا^{۱۵} سعمور کات: با^{۱۶} اف مو تا^{۱۷} سوده
 لاکي؟ کان بوليه بات ۲ مو تا چوکوف هاري ني؟

15 - 16 مندور ۲ بغسا اسرائيل فون کي ترياق کا راج کات:
 سبب اف توانکو بوات کا همب ۲ توانکو بالس ني؟
 ۱۶ لاني توانکو تا بري جرامي سيکيت هابوق، تافي اورغ
 ماري سوروه امب کات: بواتله بات ۲ سروف دولو. کالو
 تا چوکوف، فواق امب ني کنا کودام، تافي اورغ هق
 ساله جادي اورغ بغسا مصير هق توانکو سنديري!

کلوارن، باب 5 : 17 - 22

17 - 18 تافي فرعون جواب کا دي: دق، فواق مو کرج مالس! آکو کات کرج مو تا'چوکوف، سابيت تو مو دوق مينتا' نق کي بوات قربان کا رتي مو تو.¹⁸ مو کليقله بوات کرج مو فول! تافي اکو تا'سير بري ده جرامي. فس مو کنا هنتر ماري بات² سروف دولو.

19 - 21 بيلا مندور² دغر کات دي کنا هنتر بات² ماري تا'کورغ فد دولو، دي تاهو کات دي نق سوسه سوغکوه.²⁰ تکه دي توبيت فد رومه فرعون تو، مندور² برتمو دغن موسي دوا هارون، هق دوق ننتي دي دلوار.²¹ مندور² فون کات کا موس دغن هارون: بري توهن کيرا فربواتن مو ني، فس دي نق جاتوه حکوم اتس مو، کران موله هق بوات بري فرعون دغن کتوا² دي بنچي کا فواق کيت. جادي سروف مو بوه سنجات دتاغن دي، بري بوليہ بونوه کيت!

نبي موسي بردعا کات دي سوسه هاتي

XX

کلوارن، باب 5 : 22 - 23، باب 6 : 1

22 - 23 لفس تو نبي موسي کي مهادف توهن فول کات: يا توهن، سبب اف توهن دوق تورون کسوساهن کا فواق کيت ني؟ فس سبب اف توهن سوروه اکو ماري ني؟²³ کران، جق دماس اکو ماري کيچيق دغن فرعون اتس نام توهن، دي بوات کهور² تا'موليق لاکي کا اورغ² کيت. فس توهن تا'بري سلامت سيکيت هابوق

كلوارن، باب 6 : 1

كا فواق ني هق جادي ميليقي توهن!

1 فس توهن كات كا موسى: مو ننتي تيغوق بالس مان
اكو نق بوات دغن فرعون. اكو نق فقسا دي بري دي كنا
لفس فواق مو كي دغن كواس كو ني. سسوڭكوهن، فد
ماس تو فرعون نق همبت فواق مو توبيت فد نكري دي
دغن كران تاكوت كا كواس كو ني.



توڭكت هق هارون



كلوارن، باب 7 : 8 - 13

8 - 9 فس توهن كات كا موسى دغن هارون: 9 بيلا
فرعون سوروه تنجوق كواس مو دغن بوات فركارا
عجائب سا، مو سوروهله هارون تاهوق توڭكت دي كا
تانه دافن فرعون، فس توڭكت تو نق براوبه جادي اولر.

10 موسى دغن هارون فون كي كا تمفت فرعون، فس
دي بوات ايكوت هق توهن سوروه. هارون فون تاهوق
توڭكت دي كا تانه دافن فرعون دغن منتري 2 دي، فس
توڭكت تو جادي اولر سلالو.

11 - 13 فس فرعون فڭكيل اورغ 2 دي هق بيچق فندي سكالو
دغن بومور 2 صحير، سوروه ماري كا تمفت دي. فواق
تو فون بوليه بوات سروف تو جوڭ دغن فاكي علمو
صحير هق دي. 12 كنف 2 اورغ دالم فواق تو فون تاهوق
توڭكت دي كا تانه سلالو بري جادي اولر. 13 تافي اولر

كلوارن، باب 7 : 13

هق جادي دغن توغكت هارون، تلن هابيس اولر ۲ هق
فواق تو، تافي هاتي فرعون دوق كرس لاكي. دي
تاسير دغر فركتان هق موسي دغن هارون، سروف هق
توهن رويت ده.

هوراين 2

لفس فد تو توهن تورون بالا بايق فركارا اتس
اورغ مصير، نق بري فرعون تاكوت سهيكت دي
نق جوغ لفس اورغ اسرائيل توبيت كي. تافي
فرعون دوق كرس هاتي سروف تو لاكي، تاسير بري كي.

توهن رويت حال بالا انق سولوغ ماتي

كلوارن، باب 11 : 1 - 10

1 - 2 لفس تو توهن كات كا موسي فول: اكو نق تورون
بالا سا لاكي اتس فرعون دغن سموا رعيت ۲ دي. لفس
تو باروله دي نق لفس فواق مو بري توبيت كي.
سسوگكهون، دي نق همبت فواق مو كي، تاسير بري
ماري ده. ² كيله موسي، رويت كا اورغ دالم فواق مو،
سوروه دي توبيت كي مینتا دغن اورغ مصير هق دوق
دكت رومه دي، فركاكس ۲ امس دغن فيرق، سكالي دغن

ڪلوارن، باب 11 : 2 - 10

مات بليان هق اورغ ۲ تو. اورغ جنتن ڪنا ڪي مينتا سام جنتن، بتينا سام بتينا.

3 بالس توله توهن بري اورغ مصير براس نق بوات بائڪ ڪا اورغ ۲ اسرائيل. نام موسي فون تيمبول جوڪ. سموا اورغ ڪنل نام دي، امبيق دمن تري ۲ راج سمفي ڪا رعيت ۲ فون.

4 - 5 لفس تو، موسي ڪي مفهادف راج فول، ڪات ڪا دي: يا فرعون، اينيله فرڪتاڻ ربي اتس سموا ڪفد توانڪو! فد مالم ني جوڪ، فوڪول دوا بلس تغه مال، اڪو نق تورون ڪي سرات تمفت دالم نڪري مصير ني، ۵ فس اورغ جنتن سموا هق جادي انق سولوغ ڪنا ماتي، امبيق دانق فرعون هق جادي راج مودا تو، سمفي ڪا انق اورغ بتينا هق جادي همب رنده سڪالي. ۶ فس انق ۲ سولوغ هق بناغ سموا فون، نق ماتي جوڪ.

6 - 7 فس سوارا اورغ هق دوق ترياق مناغيس دالم نڪري مصير مالم ني، نق تروق لاڪي فد اف ۲ هق جادي ده دولو اتوا هق نق جادي ڪو داڻن فون. 7 تافي دتمفت فواق اسرائيل سڪالي دغن بناغ ۲ دي، اڪو تا بري جادي اف سڪارا، توهن ڪات. نق سڀ سوپي دتمفت دي، انجيغ سڻڪور فون تا مپالڻ. بالس توله مو نق بوليه تاهو ڪات اورغ اسرائيل لائين، تا سروف دغن اورغ مصير دفنداغن اڪو ربي اتس سموا ني!

8 - 9 فس تو موسي سنديري رويت ڪا فرعون، ڪات: بيلا جادي ده بالا ني، من تري ۲ هق توانڪو نق فاڪت ماري

كلوارن، باب 11 : 8 - 10

تنجوق حرمة كا امب، فس دي نق سوروه فواق امب توبيت كي درفد نكري ني سماو سكالې، باروله امب نق توبيت كي. سود كيچيق بالس تو، موسي فون تيڅكل تمفت فرعون كي دغن هاتي موريه. ⁹ فس توهن كات كا موسي فول: هق فرعون تاثير دغر كا مو تو، سبب اكو نق بوات فركارا عجائب بري ليه ² لاكي اتس اورغ مصير.

10 موسي دغن هارون فون بوات سماو فركارا عجائب تو داڤن فرعون، تافي توهن بري هاتي فرعون كرس لاكي، فس دي تاثير لفس اورغ اسرائيل بري توبيت فد نكري دي.

توهن لتق اتوران هق بارو

كلوارن، باب 12 : 1 - 7

1 - 4 بلوم فد اورغ اسرائيل تيڅكل نكري مصير لاكي، توهن فسن ده كا موسي دغن هارون چارا حال اتوران ني كات: ² جق دماس ني، بولن ني نق جادي اوال بولن انتوق مو. ³ مو رويته كا سماو فواق اسرائيل كات، فد تمفت سفولوه بولن ني كنف ² تاهون، تيف ² كلوارك كنا فيليه بيريف هق سمفي عمور سئيكور، انتوق اورغ هق دوق درومه دي. ⁴ كآلو ساتو كلوارك نمفق كات ماكن تاهايس بيريف سئيكور، دي كنا بركوغسي دغن ساين ² دكت رومه دي. تافي دي كنا كيرا دولو براف اورغ بوليه ماكن هابيس سئيكور بيريف تو.

كلوارن، باب 12 : 5 - 7

5 - 7 مو بوليه امبيق كمبيغ، بيريج اتوا كييس فون، تافي
 كنا فيليه هق جنتن هق سمفي عمور، فس هق تا^۱اد چاچت
 تا^۱اد چدرا. ^۶ كنا تاروه بيريج تو دولو، فس بيلا سمفي
 تمفت امفت بلس دالم بولن تو، فواق اسرائيل سموا كنا
 سمبليه بيريج دي ماسيغ^۲. ^۷ فس تو كنا امبيق داره
 سيكيت، بوبوه دفينتو رومه هق نق ماكن بيريج تو. داره
 تو كنا بوه دكليغ فينتو باليق تو باليق ني، فس اتس
 كنو غ فينتو كاتيغ.

اتوران انتوق ماكن جاموان فسخر

(«فسخر» تو ماري درفد فركتان «فاسخ» معنات: «لغكه».)

كلوارن، باب 12 : 8 - 14

8 - 10 فس توهن رويت لاكي: داکيغ بيريج تو كنا
 فغکغ، فس ماكن مالم تو جوک، سکالي دغن روتي هق
 تا^۱بوبوه اييو، فس دغن سايور هق راس فاهيت سيکيت.
^۹ كنا فغکغ بيريج تو برايکور^۲ دغن تا^۱بواغ کاکي، کفلا
 اتوا فرکاگس^۲ دالم فون. سموا تو كنا فغکغ سکالي.
 تا^۱ليه ربوس اتوا ماکن هق منته. ^{۱۰} فس، كنا ماکن بري
 هابيس مالم تو، تا^۱ليه تاروه سمفي ايسوق. کالو اد هق
 لبيه، كنا باکر ساج.

11 - 12 اورغ هق دوق ماکن بيريج تو، كنا فاکي تالي
 کنديت دغن کاسوت، فس امبيق توغکت فکغ. كنا ماکن
 دغن چفت^۲ سروف اورغ هق کادوه نق لاري کي. بالس

كلوارن، باب 12 : 10 - 14

توله مو كنا بوات جاموان فسخر هق سوچي انتوق توهن.
¹² کران فد مالم ني جوک، توهن کات، اکو نق کي
 سرات تمفت دالم نکرې مصير، نق جاتوه حکوم اتس
 سموا برهالا ۲ هق اورغ مصير دوق هارف تو، کران اکو
 نق امبيق پاوا سموا انق ۲ سولوغ هق جنتن دنکري مصير،
 تا کيرا ما نسي اتوا بناتغ فون. بالس توله اکو نق بري
 تاهو کات اکو نيله رتي اتس سموا !

13- 14 فس تکه اکو دوق تورون بالا ني اتس اورغ مصير،
 توهن کات، داره دفينتو تو نق جادي تندا کات رومه تو
 رومه هق فواق مو. افبلا اکو تيفوق داره دفينتو، اکو
 نق لکه رومه تو، تا امبيق پاوا اورغ دالم تو. ¹⁴ فس
 هاري ني، مو كنا فکغ جادي هاري فرايغتن سعمور.
 فس هاري ني جوک، مو كنا ماکن جاموان فسخر انتوق
 توهن، جادي هاري هق دي لتق انتوق فواق مو سمفي
 کا انق چوچو مو بوات سلام.

توجوه هاري هق ماکن روتي تا بوبوه ايپو

كلوارن، باب 12 : 15 - 20

15 فس توهن رويت کا موسی کات: دالم ماس توجوه
 هاري تو، مو تا ليه ماکن روتي هق بوه ايپو. فد هاري
 هق مولا ۲، مو كنا بواغ ايپو روتي بري هاييس دالم
 رومه ۲ مو، کران کالو سياف ماکن روتي هق بوه ايپو
 دالم توجوه هاري ني، اورغ تو كنا فوتوس تا جادي فواق
 اسراييل ده.

کلوارن، باب 12 : 16 - 20

16 فس دالم توجه هاري تو فول، مو تاليه بوات كرج
هق لائين ملينكن بوات مكانن انتوق فواق مو ساج. تافي
هاري هق مولا ۲ دغن هاري هق سود تو، مو كنا فاكٽ
برهيمفون رامي ۲ بوات هاري راي انتوق توهن.

17 مو كنا فگخ توجه هاري هق ماكن روتي تايوبوبوه
ايبو تو جادي اتوران هق اكو لتق ده انتوق فواق مو،
سمفي كا انق چوچو مو بوات سلام ۲. کران فد هاري تو
جوک، اكو باوا فواق مو توبيت فد نکري مصير، توهن
کات.

18 - 20 مو كنا مولا ۲ ماكن روتي هق تايوبوبوه ايبو تو،
فد ماس متهاري جاتوه، تمفت امفت بلس، بولن ساتو،
کي سمفي تمفت دوا فولوه ساتو، فد ماس متهاري جاتوه
جوک، باروله بوليه ماكن روتي هق لائين سروف سعمور.
19 دالم توجه هاري تو جوک، مو جاغن تاروه ايبو روتي
سيکيت هابوق دالم رومه مو. کران، کالو سياف ماكن
اف ۲ هق چمفور دغن ايبو روتي، اورغ تو كنا فوتوس
تاجادي فواق اسرائيل ده، تايکيرا فواق مو اتوا اورغ
لوار هق برادو درومه مو فون، سمو اورغ كنا تورت
اتوران ني. 20 دالم ماس تو، تاليه ماكن روتي هق چمفور
دغن ايبو، ملينکن كنا ماكن روتي هق تايوبوبوه ايبو ساج.

قربان فسخر هق مولا ۲ سکالي

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

کلوارن، باب 12 : 21 - 28

21 - 23 لفس فد تو، موسي فکيل کتوا ۲ اورغ اسرائيل

سموا ماري کا تمفت دي، کات: لاني مو کنا امبيقله
 بيریغ هق مو فيليه ده تو، فس سمبليه دي بوات قربان
 فسخر انتوق کلوارک مو ماسیغ^{۲۲}. داره بيریغ تو کنا
 تاروه دالم چاون، فس تو کنا امبيق داهن فوهون هوسوف
 ماري چلوف دالم چاون، کي لیسیق سیکیت دکلیغ فینتو
 رومه دغن اتس کنوغ دي. لفس تو، سموا اورغ کنا
 دوق دالم رومه، تاليه توبیت ده سمفي فاکي ایسوق.
^{۲۳} کران فد مالم ني توهن نق لالو کي اتس نکري ني،
 انتوق نق امبيق پاوا اورغ^۲ مصير. تافي بيلا توهن
 تیغوق اد داره دفينتو، دي نق لثکه رومه تو تابرې ملک
 الموت ماسوق امبيق پاوا اورغ دالم رومه تو.

24- 25 فس موسی رويت حال اتوران بوات کرج فسخر تو
 لاکي، کات: اتوران ني مو کنا بوات توروبت سعمور.
 اينيله اتوران هق توهن لتق انتوق فواق مو سمفي کا
 انق^۲ چوچو مو بوات سلام^{۲۳}. ماس کو^{۲۴} دافن، بيلا مو
 دوق دنکري هق توهن جنجي تو، مو کنا بوات کرج
 فسخر ني سعمور.

26- 28 فس بيلا انق چوچو مو تاڻ کات: معنا اف کرج
 ني؟^{۲۷} مو کنا جواب کا دي: اينيله کرج بوات قربان
 فسخر انتوق توهن، سبب کیت کنا ايغت کا ماس هق
 فواق کیت دوق دنکري مصير دولو، تکه ماس توهن لثکه
 رومه^۲ اورغ اسرائيل تابرې انق^۲ سولوغ کیت ماتي تافي
 دي کي امبيق پاوا انق^۲ سولوغ هق اورغ مصير ساج.
 سود دغر فرکتان تو، اورغ اسرائيل فون فاکت سجود
 سمبه کا توهن.^{۲۸} لفس تو، دي کي بوات توروبت سموا
 فرکارا هق توهن سوروه کا موسی دغن هارون دولو.

توهن امبيق پاوا انق ۲ سولوغ

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

كلوارن، باب 12 : 29 - 36

29 فوكول دوا بلس تغه مالم، توهن ماري امبيق پاوا
سموا انق ۲ سولوغ هق جنتن دنكري مصير، امبيق دانق
سولوغ فرعون هق دوق اتس كريسي راج دي، سمفي كا
انق ۲ اورغ هق دوق دالم كوق سكالې دغن انق ۲ سولوغ
بناتغ هق اورغ مصير فون، سموا تو كنا ماتي بلاك.

30 فد ماس تو جوځ، فرعون دغن سموا اورغ درومه
دي تركجوت جاك تغه مالم. اورغ ۲ مصير سرات تمفت
فون تركجوت جاك باغون بلاك تغه مالم تو. فس سوارا
اورغ دوق ترياق مناغيس نا'يك سرات نكري تو، كران
كنف ۲ رومه هق اورغ مصير تو اد اورغ ماتي.

31 - 32 مالم تو جوځ، فرعون فغكيل موسي دغن هارون
ماري كا تمفت دي كات: مو كدوا كنا توبيت كي سلالو
فد نكري اكو ني سكالې دغن سموا اورغ اسرائيل مو.
كيله بوات كرج هق مو كات نق بوات انتوق ربي اتس
سموا تو ³² اميقله بناتغ ۲ مو سموا، سروف دغن هق مو
مينتا دولو تو، فس كيله ! تافي مو كنا مینتا بري
توهن توروون هق با'يك كا اكو كاتيقي.

33 - 34 اورغ مصير سموا فون كاچغ سوروه اورغ اسرائيل
توبيت كي باغت ۲، كران دي كات: تاكوت كيت نق
ماتي هابيس. ³⁴ اورغ اسرائيل فون بركادوه سلالو. دي
امبيق تفوغ روتي هق دوق دالم بيسين تا'بوبوه ايبو
لاكي، فس بوغكوس دغن كا'ين لفس، فيكول كي.

35 - 36 فركاكس امس دغن فيرق سكالې دغن كا'ين فكاين
هق اورغ مصير بري كا دي دولو، دي باوا كي جوځ

کلوارن، باب 12 : 35 - 36

بارغ ۲ تو، بارغ هق موسی سوروه دي کي مینتا دغن
اورغ مصير دولو تو. ³⁵ فس ماس تو توهن بري اورغ
مصير براس نق بوات بائیک کا اورغ اسرائیل. دي فون
بري اف ۲ هق اورغ اسرائیل مینتا. بالس توله اورغ
اسرائیل بوليه دغن بیس، بارغ ۲ اورغ مصير.

اورغ اسرائیل توبیت کي درفد نکري مصير

کلوارن، باب 12 : 37 - 42

37 - 38 اورغ اسرائیل فون برجالن توبیت درفد کوت
رعامسیس، کي سمفي کا تمفت نام سوکوت. اورغ جنتن
ساج اد لبیه گورغ انم جوتا اورغ، تاترماسوق بودق اتوا
اورغ بتینا. ³⁸ فس اد جوک اورغ بفسا لائین ۲ هق
توروت اورغ اسرائیل فس توبیت کي سکالي دغن دي.
فس بناتغ ۲ فون باپق جوک.

39 بیلا دي سمفي تمفت نق برمالم، دي باکر تفوغ
هق دي باوا ماري، هق تائبوبوه ایبو تو، فس دي ماکن
سلالو، کران اورغ مصير همبت دي توبیت کادوه ۲، فس
دي تادان نق سیمفن بارغ ۲ مکانن هق لائین.

40 - 42 اورغ اسرائیل دوق دنکري مصير امفت راتوس
تیک فولوه تاهون ده. ⁴¹ بیلا سمفي هاري هق سود
تاهون تو، فد هاري تو جوک فواق ۲ هق جادي میلیق
توهن تو توبیت درفد نکري مصير. فس توهن دوق
جاک دي مالم تو، انتوق نق باوا دي توبیت دغن
سلامت. ⁴² سابیت توله اورغ اسرائیل سموا دوق برجاک

ڪلوارن، باب 12 : 42

سما لمن تا تيدور. فس جق دماس تو اورغ اسرائيل دوق
بوات بالس تو ڪنف^۲ تاهون، سمفي ڪا ماس لاني فون،
انتوق نق ايغت ڪا مالم تو سعمور.



توهن باوا^۱ اورغ اسرائيل توبيت ڪي

ڪلوارن، باب 13 : 17 - 22

17 - 18 بيلا فرعون لفس اورغ اسرائيل بري توبيت ڪي،
توهن تا باوا^۱ دي ڪي سلالو ڪو^۱ باتس بسر هق توجو ڪا
نڪري اورغ فلسطينا تو. سسوغڪوهن جالن تو دڪت، تافي
توهن ڪات، ڪالو دي ڪنا ڪي بوات فرغ دغن اورغ^۲ تو
سلالو، تنتو دي نق لاري ڪليق ڪا نڪري مصير فول.
^{۱۸} سابيت تو، توهن باوا^۱ دي ڪي ڪو^۱ ڪليواسن بوڪيت^۲
دولو، يا^۱يت ڪو^۱ جالن هق توجو ڪا لا^۱وت ميره، تافي
سموا اورغ تو الت چوڪوف لڱڪف ده انتوق نق بوات
فرغ.

19 تولغ يوسف فون موسي باوا^۱ ڪي سڪالي، ڪران
يوسف بياس رويت حال فرجنجين توهن ڪا اورغ اسرائيل
ڪات: تنتو توهن نق تورون ماري ڪا فواق مو ڪو^۱ دا^۱فن
بري توبيت ڪي فد نڪري ني. فد ماس تو، مو ڪنا باوا^۱
تولغ ڪو ڪي سڪالي !

20 - 22 اورغ اسرائيل فون برادو مالم تو دتمفت نام
سوڪوت. فس تو ڪي برادو دتمفت نام ايتم فول، دڪت
دغن ڪليواسن بوڪيت^۲ تو. ^{۲۱} فس توهن دوق دا^۱فن
فواق اسرائيل سعمور نق تنجوق جالن دي ڪي. تندا دي

کلوارن، باب 13 : 21 - 22

بالس ني: سياغ هاري نمفق سروف اون ستوڭکول هق
دوق دافن فواق تو. مالم فول، نمفق سروف چها افي
دوق دافن دي، نق بري چره جلانن دي. بالس توله، دي
بوليه کي تغه مالم اتوا سياغ هاري سروف. ²² فس اون
هق سياغ هاري دغن افي هق تغه مالم تو فون، دوق اد
دافن اورغ اسرائيل سعمور.

فرعون توروب کي نق بونوه اورغ اسرائيل

کلوارن، باب 14 : 1 - 8

1 - 3 فس توهن کات کا موسی: ² مو کنا سوروه اورغ
اسرائيل فالیغ کي کو¹ مقیم فیها هیروت، فس لتق خیمه
دي دتفي لا¹وت، دکت دغن بعيل زیفون، دانتارا
میكدول دغن لا¹وت تو. ³ فرعون نق سڭک کات اورغ
اسرائيل دوق سست تافندي چاري جالن دتغه بوکیت تو،
سروف دي دوق دالم فرڭکف ده.

4 فس اکو نق بري هاتي فرعون کرس لاکي، توهن
کات، سهیڭک دي نق توروب بونوه فواق مو. بالس توله
اکو نق بري نمفق کات کمليان¹ هق اکو ني لبیه فد
فرعون دغن سموا فواق دي. فس سموا اورغ دالم نکري
مصیر فون نق ايغت کات اکو نیله ربي اتس سموا. لفس
تو اورغ اسرائيل فون کي لتق خیمه² دي دتمفت هق
توهن سوروه.

5 - 7 فس بیلا فرعون دغر کات اورغ اسرائيل نق لفس
فد دي ده، دي فون بالیق هاتي فول، کات: با¹ف کیت

کلوارن، باب 14 : 5 - 8

بوات بالس تو؟ سبب اف کیت بري لفس اورغ ۲ ني، هق
 بياس جادي همب کا کیت؟ منتری ۲ فرعون فون براس
 سروف تو جوک. ۶ فس فرعون سوروه اورغ سیمفن کریتا
 کودا هق راج، ۷ سکالي دغن کفلا ۲ عسکر دي هق فاکي
 کریتا کودا انم راتوس بوتیر. فس کریتا ۲ کودا سموا
 هق اد دنکري مصیر فون راج سوروه توروت دي کي
 سکالي دغن عسکر ۲ دي.

8

بالس توله توهن بري هاتي فرعون کرس سهیغک دي
 توروت کي نق بونوه اورغ اسرائیل. تافي اورغ اسرائیل
 تکه تو، دي تاهو لاکي. دي دوق برجالن کي سروف
 اورغ هق برجاي ده.

~~~~~

### اورغ اسرائیل براس تاکوت سوغکوه

~~~~~

کلوارن، باب 14 : 9 - 20

9 - 10 فرعون فون کي سکالي دغن سموا فواق دي،
 دکت نق سمفي کا تمفت فواق اسرائیل دوق برخیمه
 دتفي لاهوت، داهن بعيل زیفون، فس دکت دغن فیها
 هیروت تو. 10 بیلا اورغ اسرائیل تیغوق فرعون ماري ده
 دغن سموا عسکر ۲ تو، دي فون براس تاکوت سوغکوه،
 فس دي ففکیل دغن سوارا درس مینتا توهن تولوغ دي.

11 - 12 فس تو فواق دي فالیغ کات کا موسی: کان مو
 کنا باوا کیت ماري ماتي دسینی؟ تاهاد تمفت که، بولیه
 تانم مایت دنکري مصیر؟ مو نق بوات لاکو مان کا
 کیت؟ اف فایده مو باوا کیت توبیت فد نکري مصیر.

کلوارن، باب 14 : 12 - 20

¹² بوکن که کیت رویت ده دولو کات: بلرله بری کیت دوق کرج کا اورغ مصیر دسیتو؟ بائیک کیت جادی همب کا دی فد ماتی دتغه بوکیت نی!

13 - 14 تافی موسی جواب کات: جاغن مو دوق تاکوت بالس نی! هق نی، مو کنا بریدیری تکف سوده! فس ننتیله، تیغوق بالس مان توهن نق بری فواق مو سلامت. اورغ² مصیر هق مو دوق تیغوق تو، فد هاری نی جوک دی نق لیسوس راییب ده. ¹⁴ کران توهنله هق نق لاون دغن دی کنتی مو. فواق مو تا کنا بوات اف سکارا، کنا دوق دیام ساج.

15 - 16 فس توهن کات کا موسی: سبب اف مو دوق مینتا دغن اکو لاکي؟ فادن ده! سوروهله اورغ اسرائیل کی هادف کو لاوت. ¹⁶ فس اغکیتله توغکت مو، تنجوق کو لاوت تو بری ایر جادی بله دوا، نق بری اورغ اسرائیل برجالن کی دغن تانه کریغ.

17 - 18 فس تو اکو نق بری هاتی اورغ مصیر کرس، توهن کات، نق بری دی تورت فواق مو کی کو دالم لاوت تو. فس اکو نق بری نمفق کملیان هق اکو نی دغن تنجوق کواس کو اتس فرعون دغن سموا فواق دی! ¹⁸ فس سموا اورغ دالم نکری مصیر فون نق ایغت کات اکو نیله ربی اتس سموا.

19 - 20 فد ماس تو جوک، ملائیکه هق دوق دافن فواق اسرائیل برالیه کی بالیق بلاکغ دی، ²⁰ بری اون تو تورتون دوق دانتارا فواق اسرائیل دغن فواق مصیر. اون تو فون بری کلف بالیق اورغ مصیر، چره بالیق اورغ اسرائیل.

كلوارن، باب 14 : 20

فس دوا فواق تو دوق بالس تو سمالمن، تائليه ماسوق
رافت لاکي.



اورغ اسرائيل برجالن کي دالم لاوت

كلوارن، باب 14 : 21 - 31

21 - 23 موسی فون اڱکیت تاغن تنجوق کو لاوت فس
توهن بري اڱين قوا ماري کو باليق متھاري نايک.
اڱين تو فون سيفق اير لاوت جادي بله دوا، بري نمفق
تانه کريغ دتغه. فس اڱين دوق تاهن اير تو سمالمن.
22 اورغ اسرائيل فون برجالن کي کو دالم لاوت دغن
تانه کريغ، کران اير جادي بله دوا باليق تو باليق ني،
دوق سروف فاكر انتوق دي. 23 سموا عسکر ۲ هق فرعون
فون باوا کریتا ۲ کودا دي تورت اورغ اسرائيل کي
کو جالن تو بلاک.

24 - 25 بيلا سمفي ديني هاري تيبا ۲ اورغ مصير نمفق اون
هق دوق مپالا سروف افي تو، فس کابر کات توهن
دوق تيفوق کو دي. اورغ مصير فون ترکجوت دغن
تاکوت ساغت، 25 فس توهن بري رودا کریتا دي لکت،
نق باوا کي درس تائليه. فس اورغ مصير کات: بايک
کیت فاكت لاري کا اورغ اسرائيل ني، کران توهن دي
دوق برلاون دغن کیت!

26 - 29 فس توهن سوروه موسی کات: اڱکیتله تاغن مو،
تنجوق کو لاوت فول، نق بري اير ماري کمبوس سموا
فواق مصير تو! 27 موسی فون اڱکیت تاغن تنجوق کو

ڪلوارن، باب 14 : 27 - 31

لاٽ ٻري اير ڪليق سروف سدڀا. بيلا چره ده، اير تو دوق فنوه سروف سعمور. اورغ مصير هق دوق لاري تو فون سلم هابيس دالم اير. جادي سروف توهن امبيق فواق تو چمفق تاهوق دالم لاٽ. ²⁸ اير فون ماري ڪمبوس عسڪر ۲ هق فرعون دغن ڪريتا ۲ ڪودا دي سموا، هق دوق همبت فواق اسرائيل ڪي ڪو دالم لاٽ تو. دي ماتي هابيس تاتيفگل سئورغ هابوق. ²⁹ تافي اورغ ۲ اسرائيل بوليہ برجالن ڪي دغن تانه ڪريغ، فس اير دوق باليق تو باليق ني جادي سروف فاڪر انتوق دي.

30-31 بالس توله توهن ٻري فواق اسرائيل سلامت فد اورغ مصير. اورغ اسرائيل فون دوق رنوغ تيفوق ڪا مائت ۲ اورغ مصير دوق دتفي فنتي تو. ³¹ دي بوليہ نمفق ڪات بسر سوغڪوه ڪواس هق توهن تورون اتس اورغ مصير تو. فس سموا اورغ براس تاڪوت ڪا توهن. فد ماس تو اورغ ۲ اسرائيل دوق هارف ڪا توهن سوغڪوه ۲، فس ڪا موسي جوڪ هق جادي فسوروه توهن تو.

لاڪو فوجين هق نبي موسي

ڪلوارن، باب 15 : 1 - 21

1 اينيله لاڪو هق نبي موسي پاپي انتوق نق فوجي ڪا توهن. سموا اورغ اسرائيل فون فاڪت پاپي توروت هق موسي پاپي تو.

اڪو پاپي فوجين ڪا توهن
ڪران دي تنجوق ده ڪواس دي هق مهامليا!

كلوارن، باب 15 : 2 - 8

- 2
 كريتاً ۲ كودا سكالې دغن اورغ هق باوا' دي،
 توهن چمفق تاهوق دالم لا'وت ده.
 توهنله هق تولوغ اكو دغن كواس دي
 بري اكو ني سلامت،
 دپاله هق بري اكو بوليه پاپي لاکو فوجين ني.
 اينيله توهن كو هق اكو دوق فوجي،
 توهن هق تو' نينيق كو،
 اكو نق اڅكيت نام دي بري تيڅكي!
 3
 توهن دوق لاون دغن سترو ۲ دي، فس دي منغ ده
 دپاله رتي اتس سموا!
 4
 كريتاً ۲ كودا هق فرعون سموا تو،
 توهن چمفق تاهوق دالم لا'وت
 سكالې دغن اورغ هق باوا' دي.
 كفلا ۲ عسكر هق فرعون سنديري فيليه فون،
 سلم ماتي هابيس دالم لا'وت ميره تو.
 5
 اير ماري كمبوس دي
 بري تورون كا فنتت لا'وت سروف باتو.
 6
 يا توهن كو، مو هولور تاغن مو هق مهامليا تو
 فس كواس مو بري هنجور هابيس سترو ۲ تو.
 7
 يا توهن، مو بري نمفق ده كمليا'ن مو هق يځ مهابسر
 فس اورغ هق دوق لاون دغن مو فون ماتي هابيس.
 کران مرک مو تورون اتس دي،
 سروف افي دوق ماکن رمفوت کريځ.
 8
 مو همبوس، فس اير لا'وت برهيمفون سلالو،
 اومبق ۲ نا'يك بردينديځ سروف فاكر،
 اير لا'وت تو دوق كرس سروف (اير) باتو.

كلوارن، باب 5 : 9 - 16

- 9 سترو ۲ تو کات: هاه! اكو نق توروٲ كي ٲرکم ڊي.
فواق اكو نق امبيق بهاكي بارغ ۲ ڊي
بري سموا فواق اكو سوگ هاٲي.
اكو نق چابوت فڊغ ڪو ڪي بونوه ڊي سلالو!
10 ٽافي ٽوهن همبوس سڪالي لاڪي
بري اير لاٲوت ماري ڪمبوس فواق ٽو.
سموا ٽو سلم سروف بسي ڊالم اومبق ۲ ٽو.
- 11 اوه يا ٽوهن، ڊمان لاڪي نق ٽمو
ٽوهن هق سبئر سروف دغن مو؟
ڪواس برهالا ۲ هق اورغ ففڪيل ٽوهن ڊي
ٽاٲيه بنڊيغ دغن مو:
ٽوهنله هق يغ مهاسوچي، هق ڊوق فرينٽه اٽس سموا.
ٽوهن ڊوق ٽنجوق ڪواس ڊي
دغن بوات فرڪارا عجائب بايق فرڪارا
بري سموا اورغ ڊوق ٽاڪوت ڪا ٽوهن.
12 يا ٽوهن، مو هولور ٽاغن سڪالي ساج
بري بومي ٽربوڪ ٽلن فواق ٽو.
- 13 ٽافي فواق ڪيٲ هق ٽوهن ٽبوس بري سلامت ڊه ني،
ٽنٽوله مو نق باوا ڪي دغن ڪاسيه ڪسياغ بلس هق مو،
يا ٽوهن، مو نق فيمفين فواق ڪيٲ ڪي دغن ڪواس مو
سمفي ڪا نڪري ٽو هق سوچي انٽوق مو!
14 سموا بفسا هق دغر حال ڪجاڊين ني ڊوق ڪٽر ڪناليف.
اورغ فلستيا فون براس سوسه هاٲي،
15 فس ڪٽوا ۲ دنڪري ايڊوم هايبس سماغٲ ڊه.
اورغ ۲ هق مريٽه دنڪري موٲاب ڊوق ٽاڪوت بلاڪ،
اورغ ڪنعان سموا فون هايبس سماغٲ.
16 سموا بفسا ۲ ٽو ڊوق ٽاڪوت بلاڪ، هيلغ فيڪران،

كلوارن، باب 15 : 16 - 21

كران دي دغر حال كو اس هق توهن تنجوق ده تو.
 فواق تو دوق كرس سروف باتو كران تاكوت،
 سهيفك فواق اكو هق جادي ميليق توهن ني،
 بوليه لالو كي دغن سلامت كو^۲ نكري دي،
 سهيفك فواق اكو ني هق كنا تبوس ده
 بوليه لالو كي دغن سلامت.

يا توهن، مو نق باوا^۱ فواق اكو بري ماسوق
 دالم نكري تو، فس بري بوليه دوق دسيتو سعمور
 دكت دغن بوكيت هق جادي ميليق مو تو.
 يا توهن، تمفت توله هق مو چادغ ده،
 نق لتق رومه هق سوچي انتوق مو.

كران توهنله هق جادي ربي اتس سموا سمفي سلام^۲ 18

بالس توله لاكو فوجين هق موسي پاپي، لفس فد
 فواق فرعون توروت ماسوق دالم لاوت، فس توهن بري
 اير كليق ماري اتس دي، تافي اورغ اسرائيل بوليه
 برجالن كي دغن تانه كريغ.

20 - 21 لفس تو، مريم كاكق هارون تو، هق بياس تريما
 فركتا^۱ن دتوهن جوڪ، دي فون باوا^۱ اورغ بتينا سموا
 ماري بلارق دغن مائين فركاكس بوپي^۲ن، دغن تاري
 مناري.²¹ فس مريم دوق پاپي لاكو فوجين تو جوڪ بري
 سموا اورغ دغر، كات:

پاپيله فوجين كا توهن
 كران دي تنجوق ده كو اس دي هق مهامليا!
 كريتا^۲ كودا سكالي دغن اورغ هق باوا^۱ دي،
 توهن چمفق تاهوق دالم لاوت ده.

سمفي کا تمفت اير فاهيت

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

کلوارن، باب 15 : 22 - 27

22 - 23 لفس فد تو، فواق اسرائيل تيڦكل لاوت ميره تو، فس موسي باوا دي کي کو کليواسن بوکيت هق اورغ فڦکيل شور. دي برجالن کي تیک هاري، ²³ بارو سمفي کا تمفت هق اد اير. تافي اير تو فاهيت ساغت تاليه ماکن. سابيت تو اورغ فڦکيل تمفت تو ماره، معنائ فاهيت.

24 - 25 فواق اسرائيل فون دوق مڦيفيق امبيق سالا کا موسي، کات: فس کيت نق ماکن اير دمان؟ ²⁵ موسي فون بردعا سلالو مينتا تولوغ دغن توهن. فس توهن بري تاهو کا دي، اد ساتو فوهون هق بوليہ بري تاور اير تو. دي فون امبيق فوهون تو تاهوق دالم اير، فس اير تو تاور سلالو.

توجوان توهن، دي نق سودي هاتي اورغ ۲ اسرائيل دغن کجادين تو. دي نق اجر فواق اسرائيل بري فندي تورت سموا جالنن هق توهن سوروه کا دي.

26 توهن فون کات کا دي: کالو فواق مو راجين دغر فرکتان کو دغن تورت جالنن هق اکو سوروه، فس هاتي مو جوغ بوات اف ۲ هق اکو برکنن، اکو فون نق جاک فواق مو سعمور، تاي بري بالا مان ۲ فون تورتون اتس فواق مو سروف هق اکو تورتون اتس اورغ مصير دولو. کران اکو نيله ربي اتس سموا، هق اد کواس نق بري فواق مو بوليہ سلامت درفد بالا ۲ تو.

27 لفس فد تو، فواق اسرائيل کي لاکي سمفي کا تمفت نام عيلم، هق اد مات اير توبيت دالم تانه دوا بلس

کلوارن، باب 15 : 27

تمفت. اد جوڪ فوهون تامر لبيه ڪورڻ توجوه فولوه
فوهون. اورڻ اسرائيل فون فرديري خيمه ۲ دي دڪت
دغن مات ۲ اير تو.

توہن توروں مکانن دلائییت

کلوارن، باب 16 : 1 - 21

1 - 3 فواق اسرائيل سموا تو فون توبيت فد عليم
برجالن کو^۱ بوکيت^۲ سمفي کا کلیواسن سین، تغه جالن
نق کي کا بوکيت طرسينا تو. فرجلانن دي جق دماس دي
توبيت فد نکري مصير سمفي کا ماس دي ماسوق کلیواسن
سین تو، تغه دوا بولن ده. ^۲ فس سموا فواق تو دوق
مغيفيق کا موسی دغن هارون، کات: ^۳ با^۱یک لاکي
توهن تورون بالا اتس کيت بري ماتي تکه دوق دنکري
مصير دولو! ماس تو کيت بوليه ماکن کيغ سعمور. هق
مو باوا^۱ کيت ماسوق دالم بوکيت ني نق بري ماتي مومر
ساج.

4 - 5 فس توهن کات کا موسیٰ: ننتي! اکو نق بري کا فواق مو مکانن هق تورون دلاغيث سروف هوجن. مکانن ني، فواق مو کنا توبيت کي کوتيف کنف ۲ هاري چوکوف انتوق سهاري تو ساج، کران اکو نق سودي هاتي فواق مو، توهن کات، نق تيفوق ستارا مان فواق مو جوغ توروت سوروهن کو. ۳ تافي فد هاري يغ کا'نم، کنا کوتيف چوکوف انتوق دوا هاري، فس کنا سيف بري ماسق هاري تو انتوق ماکن هاري ميغکو.

7 - 6 موسیٰ دغن هارون فون کي سرو خبر ني کا سموا اورغ اسرائيل کات: فتح ني توهن نق بري ساتو تندا کا فواق مو، نق بري ايغت کات ديهاله ربي اتس سموا هق باوا فواق مو توبيت فد نكري مصير. ⁷ فس فاكي ايسوق فول، دي نق بري نمفق تندا ڪملياُن دي سا لاڪي. ڪران توهن دغر ده سوارا مو دوق مغيقيق تو. سسوغڪوهن، تکه مو دوق مغيقيق امبيق ساله کا اڪو، سروف مو دوق امبيق ساله کا توهن سنديري، سبب اڪو ڪدوا ني دوق توروت سوروهن توهن ساج.

8 فس موسیٰ رويت کا اورغ اسرائيل کات: باليق فتح توهن نق تورون ڊاڪيغ انتوق فواق مو. فس باليق فاكي فول دي نق تورون مڪانن هق بوليه بوات روتي، ڪران دي دغر ده هق فواق مو دوق مغيقيق تو، فس دي نق بري فواق مو ماڪن ڪيغ. تافي ايغته، هق مو دوق مغيقيق تو، سروف مو دوق امبيق ساله کا توهن، بوڪن کا اڪو ڪدوا ني هق جادي همب دي ساج.

9 - 10 فس تو موسیٰ کات کا هارون: مو ڪيله سوروه فواق اسرائيل ماري برهيمفون انتوق مهادف توهن دسيني، ڪران توهن دغر ده هق فواق مو دوق مغيقيق تو، فس دي امبيق فادول. ¹⁰ هارون فون سوروه فواق اسرائيل ماري. فس دي دوق ميمفي فرڪتاُن توهن کا اورغ رامي تو. سموا اورغ دوق تيغوق کا بوڪيت ² باليق بلاڪغ هارون. فس تيبا ² دي نمفق چهيا ڪملياُن هق توهن دوق دالم اون تو.

11 بالس نيله فرڪتاُن توهن هق تورون کا موسیٰ ماس تو:

كلوارن، باب 16 : 12 - 20

12

اكو دغر ده هق اورغ اسرائيل دوق مغيقيق تو، فس
اكو امبيق فادول ده. مو رويت كا دي كات، فد
ماس متهاري جاتوه دي نق بوليه ماكن دايغ، فس
باليق فاكي فول، دي نق بوليه ماكن روتي بري كيغ،
باروله فواق اسرائيل نق ايقت كات اكو توهن هق
دي توروت ني، جادي ربي اتس سمو!

13 - 16

ماس متهاري جاتوه، بوروغ ۲ هق دوق دبوكيت تو
تربغ ماري بريبو ۲ ايكور، فس تورون دتمفت اورغ
اسرائيل دوق برخيمه تو. ¹⁴ فاكي ايسوق فول، ماس اير
امبون كريغ ده، نمفق اد بارغ هق هالوس نيفيس ۲ دوق
اتس تانه سرات تمفت، هالوس سروف سلجي. ¹⁵ بيلا
اورغ اسرائيل نمفق بارغ تو، دي فون تاڻ مو اكو: «منا
هو؟ منا هو؟» معنات: «اف ني؟ اف ني؟»، كران دي
تاهاو بارغ تو كاف.

فس موسي رويت كا دي: نيله مكانن هق توهن تورون
ده انتوق فواق مو. ¹⁶ تافي ايقتله هق دي رويت ده كات:
بارغ تو مو كنا كوتيف سكت مان فادن انتوق كنف ۲
اورغ، يايت دوا چوفق سورغ. فس كنف ۲ فواق كنا
كوتيف چوكوف انتوق كلوارك دي ساج.

17 - 18

اورغ اسرائيل فون بوات سروف تو. اد هق كوتيف
سيكيت، اد هق كوتيف بايق، ¹⁸ تافي بيلا دي كليق
سوكت، هق كوتيف سيكيت چوكوف انتوق كلوارك دي،
هق كوتيف بايق فون تالبيه، سمو تو بوليه ماكن سروف.

19 - 20

موسي فون لارغ دي كات: جاعن مو تاروه مكانن تو
انتوق ايسوق! ²⁰ تافي اد اورغ هق تاسير دغر كا
سوروهن موسي. دي كوتيف لبيه نق چادغ ماكن ايسوق.

كلوارن، باب 16 : 20 - 21

تافي هق تاروه تو بوسوق جادي اولت کاتيڻ. موسی فون موريه کا اورغ ۲ تو.

21 بالس توله اورغ اسرائيل کوتيف بارغ تو کنف ۲ هاري، سکت مان نق ماکن بري کيڻ کنف ۲ اورغ. تافي بيلا فجه فانس، بارغ تو هنجور هابيس.

~~~~~

## مکانن انتوق هاري يڻ کتوجوه

### كلوارن، باب 16 : 22 - 36

22- 23 بيلا سمفي هاري يڻ کا'نم، اورغ اسرائيل کي کوتيف مکانن تو امفت چوفق سئورغ نق بري چوکوف انتوق دوا هاري. فس کتوا ۲ دي کي رويت بري تاهو کا موسی چارا حال هق اورغ بوات تو. <sup>23</sup> موسی فون کات کا دي: ها سوغکوه، توهن سوروه بالس تو. ايسوق جادي هاري ميڻگو هق توهن لتق انتوق مو. فس هاري تو جادي «هاري ساباتو»، هق توهن سوروه بري سوچي انتوق دي. هق مان مو نق بوات ددافور سيمفنه هاري ني بري سيف دولو، بري اد چوکوف انتوق نق ماکن دوا هاري.

24 - 26 اورغ اسرائيل فون تاروه مکانن تو ايکوت هق موسی سوروه تو. فس ايسوق مکانن تو تاءجادي بوسوق اتوا براولت. <sup>25</sup> فس موسی کات کا دي: هاري ني کنا ماکن بارغ هق مو تاروه ده کلمارين، کران هاري ني هاري يڻ کتوجوه هق سوچي انتوق توهن، فس هاري ني توهن تاءبري تورون مکانن تو. <sup>26</sup> کنف ۲ ميڻگو اد انم

## كلوارن، باب 16 : 27 - 36

هاري انتوق کوتيف مکانن تو، تافي هاري يغ کتوجوه توهن تاءبري تورون.

27 - 30 اد جوک اورغ هق چوب کي چاري فد هاري يغ کتوجوه تو، تافي دي تاءتمو اف سکارا. <sup>28</sup> فس توهن کات کا موسی: لام مان لاکی فواق مو تاءسير توروت سوروهن کو؟ <sup>29</sup> مو ايقتله، کات اکو نیله رتي اتس سموا، هق بري هاري ميغکو انتوق فواق مو. سابيت توله اکو بري دولو، مکانن چوکوف انتوق دوا هاري. مو تاءکنا توبيت بوات اف هاري تو. مو دوقله بريحت دتمفت مو ماسيغ <sup>30</sup>. ۲. بالس توله، فد هاري يغ کتوجوه اورغ اسرائيل بريحت امبيق ريغ.

31 - 32 مکانن تو اورغ اسرائيل فغکیل «مئا». روف دي سروف بوتير تومبر، تافي فوتيه. راس دي مانيس سروف تفوغ هق بوبوه مانيسن. <sup>31</sup> فس موسی کات: نیله هق توهن سوروه کا فواق کيت. کيت کنا تاروه مئا دوا چوفق انتوق بري تيغوق کا انق چوچو کيتکو دافن، بالس مان مکانن هق توهن تورون کا فواق کيت دالم بوکيت ۲ تو، تکه دي فيمفين کيت توبيت فد نکري مصير دولو.

33 - 36 فس موسی سوروه هارون امبيق مئا دوا چوفق، بوه دالم بکس کي تاروه دالم تمفت سمبه کا توهن، انتوق نق بوات فرايغاتن تورون منورون کي. <sup>34</sup> هارون فون بوات ايکوت هق توهن سوروه. دي فون کي لتق بکس تو دالم تمفت هق سوچي انتوق توهن. <sup>35</sup> (فد ماس تو دوا فولوه چوفق جادي ساتو ايفه). <sup>36</sup> فس اورغ اسرائيل

## ڪلوارن، باب 16 : 36

دوق ماڪن مٿا تو سلام امفت فولوه تاهون، سهيڻڪ دي  
سمفي ڪا نڪري ڪنعان تو، تمفت اورغ بوليه چاري ماڪن  
سنديري.

## اير توبيت دالم باتو

### ڪلوارن، باب 17 : 1 - 7

1 - 3 فواق اسرائيل سموا تو تيڱل ڪليواسن سين،  
ڪهور ۲ برجالن ڪي ايكوت جالن هق توهن سوروه. بيلا  
سمفي ڪا تمفت هق نام ريفيديم، دي فون فرديري خيمه  
دسيو، تافي دتمفت تو تا<sup>۱</sup>اد اير نق ماڪن. <sup>۲</sup>فس فواق  
تو امبيق سآله ڪا موسي سلالو ڪات: مو ڪنا بري اير ڪا  
فواق ڪيت!

موسي فون جواب ڪا دي: سبب اف مو امبيق سآله  
ڪا اڪو سعمور؟ با<sup>۱</sup>اف مو دوق سودي توهن سروف ني؟  
<sup>۳</sup>تافي اورغ اسرائيل لافر اير ساغت. فس دي دوق  
مغيقيق ڪا موسي لاڪي ڪات: سبب اف مو باوا<sup>۱</sup> ڪيت  
توبيت دنڪري مصير، نق بونوه دغن براود اير دسيني؟  
انق<sup>۲</sup> ڪيت نق ماتي هابيس سڪالي دغن سموا بناتغ<sup>۲</sup>  
ڪيت!

4 - 6 موسي فون بردعا مينتا<sup>۱</sup> تولوغ دتوهن ڪات: يا  
توهن ڪو، اڪو نق بوات بالس مان دغن فواق ني؟  
تاڪوت دي نق بونوه اڪو دغن فيڪو<sup>۱</sup>غ باتو<sup>۲</sup>. <sup>۳</sup>فس توهن  
سوروه موسي ڪات: مو ڪنا باوا<sup>۱</sup> ڪتوا<sup>۲</sup> اورغ اسرائيل  
برجالن ڪي دولو فد اورغ رامي، <sup>۴</sup>بري سمفي ڪا باتو هق

## كلوارن، باب 17 : 6 - 7

بسر تو دكاكي بوكيت طرسينا. فس اكو نق برتمو دغن  
 مو ديستو. مو كنا امبيق توغكت تو، هق بياس كاتوق  
 اير دسوغي نائيل دولو، كي كاتوق باتو هق بسر تو، فس  
 اير نق توبيت سلالو بري سمو اورغ بوليه ماكن. موسي  
 فون بوات سروف تو دافن كتوا ۲ اورغ اسرائيل، فس اير  
 فون توبيت دالم باتو تو سلالو.

7

لفس فد تو موسي لتق نام دوا نام اتس تمفت تو،  
 «مريبه» دغن «ماسه»، معنات: «سودي» دغن «امبيق  
 ساله»، سبب اورغ اسرائيل امبيق ساله كا موسي دسيو،  
 فس دوق سودي توهن دغن تا ۲ كات: توهن دوق  
 سكاله دغن كيت كا دق؟

## اورغ اسرائيل مفهادف توهن دبوكت طرسينا

## كلوارن، باب 19 : 1 - 25

1 - 2 اورغ اسرائيل تيغكل ريفيديم تو كي سمفي كا  
 بوكيت طرسينا، فد ساتو هاري بولن بولن تيك، گران  
 فرجلانن دي امبيق دنكري مصير سمفي كا بوكيت تو،  
 ماكن ماس چوكوف دوا بولن. فواق دي فون دوق  
 برخيمه دكاكي بوكيت تو.

3

موسي نايك اتس بوكيت نق مفهادف توهن، فس  
 دي دغر سوارا توهن دوق كيچيق دغن دي دبوكت تو،  
 كات: مو كي رويته كا فواق اسرائيل هق جادي قوم  
 كلوارك يعقوب تو، بري دي دغر فركتان اكو ني،  
 توهن كات:



## كلوارن، باب 19 : 4 - 9

4 فواق مو تيغوق ده هق مان اكو بوات كا اورغ  
مصير دولو، فس بالس مان اكو باوا<sup>۱</sup> مو ماري نق  
تمو دغن اكو دسيني، سروف انق<sup>۲</sup> بوروغ لغ هق  
دوق تومفغ اتس بلاكغ ايبو دي.

5 - 6 فس دغرله هق اكو نق رويت ني، توهن كات:  
كالو فواق مو جوغ توروت فركتا<sup>۱</sup>ن كو سعمور، فس  
مو دوق فلكغ كا فرجنجين هق اكو نق بوات دغن  
فواق مو ني، اكو فون نق تريما فواق مو بري  
جادي ميليق هق اكو. سسوغكوهن، سموا هق اد  
اتس بومي ني فون جادي ميليق كو،<sup>۲</sup> تافي فواق  
مو ني هق اكو فيليه ده، نق بري جادي ساتو بفسا  
هق دوق سوچي انتوق اكو. سموا اورغ دالم فواق  
مو فون، كنا دوق سروف امام<sup>۲</sup> هق بوات كرج كا  
اكو. بالس توله فركتا<sup>۱</sup>ن كو كغد اورغ اسرائيل،  
توهن كات.

7 - 8 موسي فون تورون دبوكيت كي ففكيل فواق كتوا<sup>۲</sup>  
ماري برهيمفون، نق رويت سموا فركتا<sup>۱</sup>ن هق توهن  
فسن كا دي.<sup>۳</sup> بيلا خبران تو كي سمفي كا فواق  
اسرائيل سموا، دي فون ستوجو فس جواب كات بالس  
ني:

سموا هق توهن رويت تو،  
فواق اكو جوغ بوات توروت بلاك.

فس موسي فون باوا<sup>۱</sup> جوافن اورغ اسرائيل تو كي  
مفهادف توهن فول.

9 - 11 فس توهن كات لاكي: دغرله موسي، اكو نق  
تورون كا فواق اسرائيل ني دغن تندا سروف اون هق

# كلوارن، باب 19 : 9 - 14

بسر، فس اكو نق كيچيق دغن مو بري سموا اورغ تو  
دغر، نق بري دي هارف كا مو، فس تورت سوروهن  
مو سعمور.

لفس تو موسي رويت كا توهن، هق مان اورغ  
اسرائيل سڱكوف تو.<sup>10</sup> فس توهن كات كا موسي فول:

كيله، سوروه اورغ اسرائيل سيمفن دير دي بري  
سوچي انتوق مڱهادف اكو. دي كنا باسوه كاين  
باجو بري چوچي جوڳ. سموا تو مو كنا بري سيف  
دولو دالم دوا هاري ني.<sup>11</sup> كران فد هاري يغ  
كتيڱ، اكو ربي اتس سموا ني نق تورتون اتس  
بوڱيت طرسينا دافن مات سموا اورغ اسرائيل،  
توهن كات.

12 - 13

مو كنا فاكر سڱليليڱ دكاڱي بوڱيت ني، توهن  
كات، فس لارغ فواق اسرائيل كات: فواق مو كنا  
ايڱت بايڱ<sup>2</sup>، جاغن نايڱ اتس بوڱيت ني، فس  
جاغن تمفوه اف<sup>2</sup> دالم كليواسن تو. كران سياف  
هق لڱكه ماسوق اتوا تمفوه فون، اورغ تو مو كنا  
حكوم بونوه سلالو.<sup>13</sup> تافي جاغن مو فڱڱ توبوه  
اورغ تو. مو كنا بونوه دي دغن انق فانه اتوا  
فيڱوڱ باتو سمفي ماتي. كالو اد بناتڱ هق لڱكه  
فاكر فون، كنا بري ماتي سروف تو.

هق سود سڱالي، توهن سوروه بالس ني: افبيل  
بوپي سرون هق درس سڱالي، فواق مو سموا كنا  
ماري مڱهادف اكو دكاڱي بوڱيت ني.

14 - 15

لفس تو موسي تورتون فد بوڱيت، ڱي سوروه سموا  
اورغ اسرائيل سيمفن دير دي بري سوچي دغن باسوه

كاٲين باجو دي بري چوچي جوڪ. دالم ماس تو فون موسي لارغ تاٲبري اورغ جنتن دوق سڪالي دغن اورغ بتينا، ڪران دي ڪات، بيلا سمفي هاري تو، نق بري سموا اورغ دوق سيف موليق بلاڪ ده.

16 - 17 بيلا ماسوق فاڪي هاري يڄ ڪتيڪ، تيبا ٲ نمفق ستوڄڪول اون هق بسر دوق دفوچق بوكيت تو. نمفق سروف ڪيلت، دغر سروف ڪوروه، فس تو بوپي سروني هق درس سڪالي. اورغ ٲ اسرائيل فون دوق ڪتر ڪناليف دتمفت دي.<sup>17</sup> لفس تو موسي باواٲ سموا اورغ توبيت ڪي سمفي ڪا ڪاڪي بوكيت نق مفهادف توهن. سموا فواق تو فون دوق برديري دڪاڪي بوكيت.

18 - 19 فس بوكيت طرسينا تو دوق سليموت دغن اسف ٲ، ڪران رٲي اتس سموا توروون ده ڪا تمفت تو دغن تندا سروف افي. اسف تو فون ناٲيڪ سروف توبيت دالم ڪق، فس بوكيت تو جادي برڪوچق هابيس.<sup>19</sup> سروني تو فون بوپي ڪهور ٲ درس لاڪي. فس ڪنف ٲ ڪالي موسي ڪيچيق اف ٲ دغن توهن، توهن فون جواب دغن سوارا سروف ڪوروه.

20 - 21 بالس توله توهن توروون ماري اتس فوچق بوكيت طرسينا. فس دي فڄڪيل ڪا موسي سوروه ناٲيڪ اتس بوكيت. موسي فون ناٲيڪ،<sup>21</sup> فس توهن ڪات ڪا دي: مو ڪنا ڪي بري امران ڪا اورغ اسرائيل سڪالي لاڪي. جاعن بري دي لڄڪه ماسوق نق تيغوق ڪجادين ني، سبب اڪو تاٲسير بري بايق اورغ ڪنا ماتي، توهن ڪات.

22 اتوران انتوق امام ٲ فون سروف تو جوڪ. دي نق ماسوق تمفت هق سوچي انتوق اڪو تاٲليه، توهن ڪات،

## ڪلوارن، باب 19 : 22 - 25

ملينڪن سيمفن ڏيري دي بري سوچي ڏولو. ڪالو دي  
تائڻوات بالڻس تو، توهن نق تورون بالا اتس دي بري  
ماتي سلالو.

23 لفس تو موسيٰ ڪات: يا توهن، سوڳڪوه فواق اڪو  
تاهو ده ڪات تائيه نائڪ اتس بوڪيت طرسينا ني، ڪران  
توهن سوروه ده بوات فاڪر بري بوڪيت ني جادي تمفت  
هق سوچي انتوق توهن!

24 - 25 فس توهن سوروه ڪا موسيٰ لاڪي ڪات: مو تورون  
امبيق هارون باوا نائڪ ڪا تمفت ني، تافي جاغن مو  
بري اورغ ۲ لائين لڳهه فاڪر نائڪ ڪا تمفت اڪو ني،  
تائڪيرا امام اتوا اورغ لائين فون. ڪالو دي ڪاچڻ  
نائڪ، اڪو نق تورون بالا اتس دي بري ماتي سلالو.  
لفس تو، موسيٰ تورون فد بوڪيت ڪي رويت سموا حال  
تو بري اورغ اسرائيل دغر.

## سڦولو هڪوم هق ماري دتوهن

## ڪلوارن، باب 20 : 1 - 17

1 - 2 اينيله فرڪتائڻ توهن ڪا اورغ اسرائيل: <sup>2</sup> اڪو نيله  
توهن مو، ربي اتس سموا، هق باوا فواق مو توبيت فد  
نڪري مصير، تمفت مو جادي همب تو.

3 هڪوم هق فرتام: اڪو اينيله توهن مو. جاغن مو  
سمبه ڪا اف سڪارا ملينڪن ڪا اڪو ني ساج.

4 - 6

هق يڭ كدوا: جاڻن مو بوات روف اف ۲ انتوق  
 نق سمبه، ولو هق اد دلاڻيت اتوا دبومي فون.  
 ۳ سموا تو مو جاڻن سجود اتوا فوجا كا دي سام  
 سڪالي، ڪران اڪو نيله توهن مو هق جادي رتي  
 اتس سموا، فس اڪو تاءُ جوڻ بري مو جادي ميلي  
 هق لائين. تنتو اڪو نق جاتوه حڪوم اتس اورڻ هق  
 مڙهينا كا اڪو، سمفي كا انق چوچو دي ٽيڪ امفت  
 لافيس، ۶ تافي اورڻ هق ڪاسيه كا اڪو دڻن تورو  
 سوروهن ڪو، اڪو نق تورو ڪاسيه ڪسياڻ بلس هق  
 تاءُ فوتوس كا دي، سمفي كا انق چوچو دي بوات  
 سلام ۲.

7

هق يڭ ڪتيڪ: جاڻن مو فاڪي نام ڪو دڻن توجوان  
 نق تاءُ موليڪ. ڪران اڪو نيله رتي اتس سموا، توهن  
 مو، فس اڪو نق جاتوه حڪوم اتس اورڻ هق فاڪي  
 نام ڪو دڻن سيا ۲ ساج.

8 - 10

هق يڭ ڪاءُ مفت: ايڙتله ڪا هاري يڭ ڪتوجوه.  
 ڪنف ۲ ميڱڪو، مو ڪنا بري اد ساتو هاري هق  
 سوچي انتوق اڪو. ۹ اڪو بري انم هاري انتوق  
 ڪرج. دالم انم هاري تو مو بولي بوات سموا  
 ڪرج ۲ مو، ۱۰ تافي هاري يڭ ڪتوجوه تو جادي  
 «هاري ساباتو»، يائيت هاري ميڱڪو هق سوچي  
 انتوق اڪو توهن مو ني، هق جادي رتي اتس  
 سموا. هاري تو مو ڪنا برادو جاڻن بوات ڪرج  
 مان ۲ فون، تاءُ ڪيرا انق مو، ڪولي مو، بناتڻ مو،  
 اتوا اورڻ لوار هق ماري دوق دتمفت مو فون،  
 سموا تو ڪنا برادو فد ڪرج هاري تو.

## كلوارن، باب 20 : 11 - 17

11 کران دالم ماس انم هاري توهن بري جاديکن لاغيت  
دغن بومي دغن سمو ايسي دي. تافي فد هاري يغ  
کتوجوه، توهن برادو. فس دي اوچف سلامت  
سجهترا اتس هاري ميگکو تو کات هاري هق  
سوچي انتوق دي.

12 هق يغ کلیم: مو کنا فادول کا ايبو باف مو  
تنجوق حرمة کا دي، فس اکو توهن مو ني، هق  
جادي رتي اتس سمو، نق بري لنجوت عمور مو،  
بري بوليه دوق سنغ دتمفت هق اکو بري جادي  
ميليقي مو.

13 هق يغ کائنم: جاغن مو بونوه اورغ.

14 هق يغ کتوجوه: جاغن مو بوات زنا.

15 هق يغ کلافن: جاغن مو چوري بارغ اورغ.

16 هق يغ سمبيلن: جاغن مو جادي سقسي هق بوهوغ.

17 هق يغ سفولوه: فس جاغن مو دوق ايغين نق ۲  
کا ميليقي اورغ لائين، تائکيرا رومه دي، بيني  
دي، کولي دي، لمبو دي، هيمر دي اتوا اف ۲  
هق جادي ميليقي دي.

### هوراین 3

بیلا فواق ۲ اسرائیل دغر ده حکوم ۲ حق توهن  
بري کا نبي موسی دبوکیت طرسینا تو، دي فون  
سځکوف نق توروټ بلاک. فس توهن برجنجي کات  
دي نق فيمفين فواق تو کي دغن سلامت سعمور۲.

تافي تالام، فواق ۲ اسرائیل تو دوق مځيفيق چارا  
حال کهيدوفن دتمفت فايه چاري ماکن تو. دي لوف کا  
کاسپهن توهن فس لوف کا حق دي سځکوف نق توروټ  
بلاک تو.

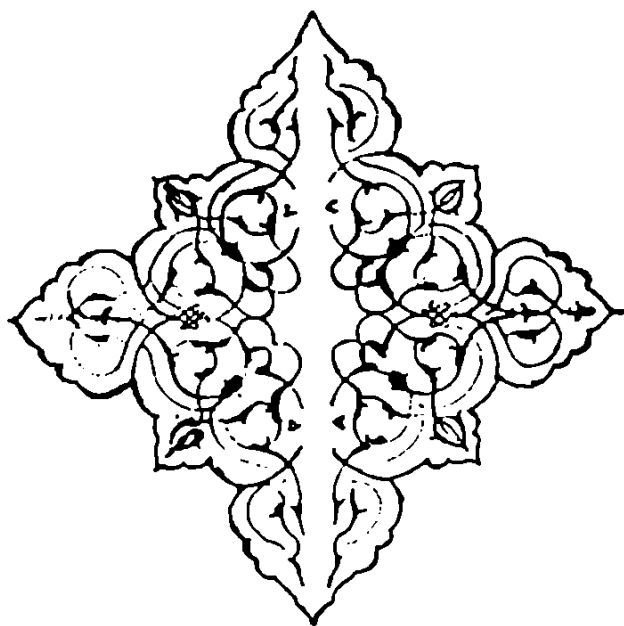
سابيت تو توهن تافيمفين فواق اسرائیل کي  
ماسوق سلالو کا نکري حق دي دوق چادغ ده دولو  
تو، تافي بري فواق تو دودوق تانتو تمفت، هيڅک  
سمفي امفت فولوه تاهون. فس فد تو باروله توهن  
بري بوليه ماسوق. فد ماس تو فواق اسرائیل باوا کي  
سکالي سموا فچاجران دغن حکوم ۲ حق توهن بري کا  
نبي موسی تو.





کتاب انجیل سورت مرقوس، باب 12 : 34

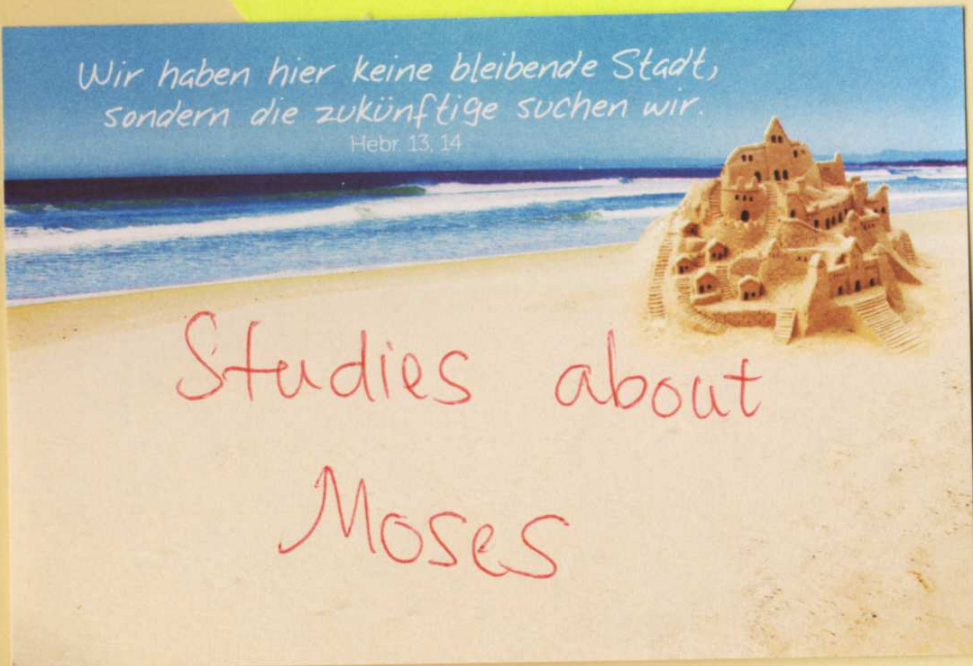
قربان بناتڻ دڻن بارڻ ۲ لائين ڪا توهن، دتمفت قربان تو. <sup>34</sup> عيسيٰ ڪابر ڪات هق ڪورو تورات جواب تو، ڪنا موليق، فس دي ڪات: لاني مو بارو سمفي ڪا تارا هق بري مو بولي ه ماسوق دوق دالم فرينته توهن. لفس فد تو تاءاد سئورڻ هابوق براني نق تاڻ اف ۲ دڻن عيسيٰ.



32

Wir haben hier keine bleibende Stadt,  
sondern die zukünftige suchen wir.

Hebr. 13, 14



Studies about  
Moses

